



# Actualización sobre el COVID-19 para guarderías y proveedores de cuidado de niños

René F. Nájera, DrPH  
Epidemiólogo de Salud de Población

Departamento de Salud del Condado de Fairfax (FCHD)  
July 9, 2021

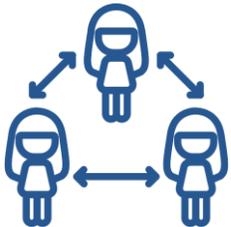
# Guía del departamento de salud estatal (VDH) para el cuidado de niños



Recomendaciones para el entrenamiento y educación de trabajadores sobre las políticas y procedimientos



Revise la temperatura y síntomas en todos los trabajadores y niños diariamente



Mantenga distancia entre todos los niños y trabajadores en las instalaciones/edificios



Use una máscara cualquier que se su estatus de vacunación, especialmente si no es posible mantener una sana distancia.



Practique control de infección e higienización propia



Lávese las manos frecuentemente.

# Recomendación sobre máscaras



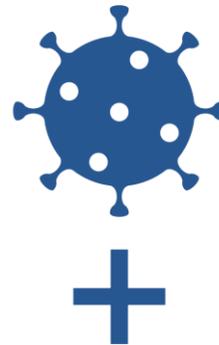
- ❖ El uso dentro de los edificios donde se cuidan a niños de una máscara de tela es fuertemente recomendado pero no requerido.
- ❖ Aun que no son requeridas, las máscaras son recomendadas en lugares donde se cuidan niños cualquiera que sea su estatus de vacunación, especialmente cuando no se pueda mantener una sana distancia.
- ❖ Una política de uso de máscara universal (adentro solamente) es recomendada cuando un gran porcentaje de los trabajadores o clientes (por ejemplo, niños) no están vacunados o su estatus de vacunación no se conoce.
- ❖ En guarderías que están dentro de escuelas de kínder a 12º grado, las máscaras son requeridas por orden de salubridad para todas las personas de cinco años de edad en adelante.

# Detección de enfermedades

No le permita entrar al edificio a personas enfermas, que han dado positivo a una prueba del COVID-19, o que ha estado en contacto con alguien sospechado o confirmado de tener COVID-19.



Signos y síntomas de COVID-19



Prueba positiva en los últimos 10 días



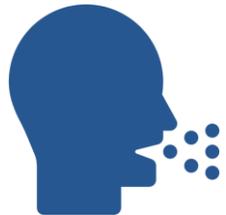
No completamente vacunados Y con contacto con alguien sospechado/confirmado de tener COVID-19 en los últimos 14 días.

Llame al departamento de salud para reportar casos al 703-267-3511 o llene el formulario.

# ¿Cuándo debo contactar al departamento de salud?



Si se identifican individuos sospechados o confirmados de tener COVID-19 entre los niños, trabajadores o sus contactos caseros.

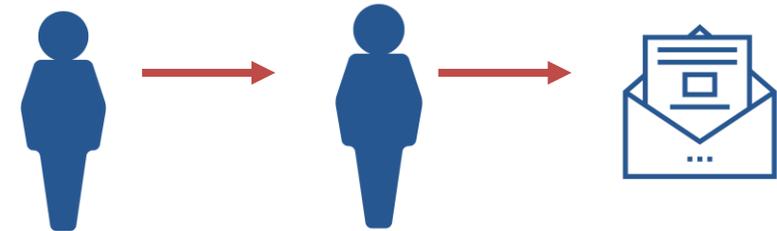


Si se identifican síntomas del COVID-19 entre los niños, trabajadores o sus contactos caseros.



Si grupos de dos o más trabajadores y/o niños son identificados con una infección respiratoria.

Reporte cualquier preocupación al director de su lugar de trabajo inmediatamente. El director debe comunicarse con el departamento de salud para asegurar la notificación inmediata y para discutir los procedimientos a seguir.



Padres y tutores deben ser notificados si se identifica un caso confirmado de COVID-19 y este estuvo en las instalaciones durante su periodo infeccioso.

# Aislamiento de personas con síntomas de COVID-19

Identifique un lugar en sus instalaciones donde gente enferma pueda estar hasta que alguien las recoja y vayan a casa. Los empleados deben monitorear a todos los niños y otros empleados. Gente enferma debe quedarse en casa hasta que:

- ❖ Sin fiebre por **24 horas** y sin medicina Y
- ❖ Los otros **síntomas mejoren** Y
- ❖ Por lo menos hayan pasado **10 días** desde que comenzaron los síntomas

## Síntomas del COVID-19:

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolores musculares
- Dolor de cabeza
- Pérdida del gusto o el olfato
- Dolor de garganta
- Congestión nasal o nariz que moquea
- Náusea o vómito
- Diarrea

Niños y trabajadores que den positivo pero no tienen síntomas deben también quedarse en casa por lo menos 10 días después de la primera prueba positiva. Si desarrollan síntomas, deben seguir los criterios mencionados arriba.

**Si la prueba del COVID-19 es negativa, o se les da un diagnóstico alternativo (cómo la gripe), se ajustara el tiempo a quedarse en casa. En general, el regreso a la guardería es permitido una vez que los síntomas se mejoren y no tenga fiebre por 24 horas sin recibir medicamento para la fiebre.**

# Cuarentena

---



Si se sospecha o se confirma el COVID-19, el departamento de salud del estado recomienda que todas las personas en la casa entren en cuarentena por 14 días después de la última exposición (con excepciones).



La cuarentena no es requerida en individuos que estén completamente vacunados.



El departamento de salud les puede dar cartas de autorización de regresar a clases/trabajo a aquellas personas que terminen su cuarentena.

# Pruebas de COVID-19



Gente enferma debe contactar al departamento de salud del Condado de Fairfax o a su médico para hacerse la prueba.

## Lugares de Pruebas

Puede seleccionar “Free Testing Available.”



Contactos cercanos de un case deben hacerse la prueba inmediatamente. Si dan negativo, deben hacerse la prueba otra vez en 5 a 7 días después de estar expuesto o si desarrolla síntomas.



Durante un brote epidémico, el departamento de salud puede tramitar las pruebas. Tres a cinco personas deben ser analizadas para confirmar un brote.

**Si el COVID-19 es descartado, refiérase a las indicaciones de la enfermedad indicada.**

Reporte casos por teléfono al departamento de salud al 703-267-3511 o llenando el cuestionario.

\*Pruebas para estudiantes, maestros y otros empleados expuestos al COVID-19 no son requeridos si están completamente vacunados o han dado positivo en los últimos 3 meses y no tienen síntomas.

# Rastreo de contactos

El negocio debe tener una lista de los empleados y niños que incluya lo siguiente:

- ❖ Información de contacto
- ❖ Estatus de síntomas todos los días
- ❖ Asignaciones de grupos
- ❖ Ubicación dentro de las instalaciones (cuarto, oficina, etc.)



Provea una lista de los contactos cercanos de la persona enferma en los 2 días antes de síntomas (para gente sin síntomas, 2 días antes de que se le tomó la muestra para la prueba)

El rastreo de contactos lo lleva a cabo el departamento de salud

El departamento de salud del estado recomienda que los contactos cercanos sean probados inmediatamente y entren en cuarentena por 14 días desde su última exposición

Los lugares de cuidado de niños deben reportar los casos de COVID-19 según el código administrativo de Virginia 12VAC5-90-90.

# Brotos y cierres

El cerrar de las instalaciones se decidirá en consulta con el departamento de salud local

Si la gente enferma y los contactos cercanos pueden ser excluidos sin afectar a la población en general, entonces otros grupos en las instalaciones que no tuvieron contacto con la gente enferma pueden seguir trabajando con:

- Revisiones diarias de síntomas o enfermedad
- Distanciamiento social (sana distancia)
- Medidas de higiene

Si es necesario cerrar las instalaciones, el tiempo recomendado son 14 días. Mientras están cerradas las instalaciones, los niños y los trabajadores no deben ir a otro lugar para guardería o instrucción.

Después de 14 días, las instalaciones se pueden abrir si:

- El niño/empleo está bien y sin síntomas de COVID-19
- No hay nadie en el hogar del niño/empleo u otros contactos cercanos sospechados de tener COVID-19



# Recursos

---

## CDC Resources

- [Childcare, Schools, and Youth Programs](#)
- [Guidance for Child Care Programs that Remain Open](#)
- [Symptoms of Coronavirus](#)
- [Discontinuation of Isolation for Persons with COVID-19 Not in Healthcare Settings](#)
- [Cleaning and Disinfection Your Facility](#)
- [When to Quarantine](#)

## VDH Resources

- [Health Department Locator](#)
- [VDH COVID-19 Vaccine Website](#)
- [COVID-19 Testing Sites in Virginia](#)
- [VDH COVID-19 Testing](#)
- [VDH What to do if you were potentially exposed to coronavirus disease \(COVID-19\)?](#) (Includes descriptions of who is not required to quarantine.)
- [VDH Daily Monitoring Log for COVID-19](#)
- [Child Care and Camps](#)
- VDH Algorithm for Evaluating a Child with COVID-19 Symptoms or Exposure ([1-pager](#))
- VDH Guideline for Evaluating a Child with COVID-19 Symptoms or Exposure ([booklet](#), [infographic](#))
- [Virginia Department of Social Services \(DSS\):](#)
  - [COVID-19 Update and Resources for ChildCareVA](#)



# Más Recursos

---

- [Case Investigation and Contact Tracing for K-12 Schools](#)
- [Governor Northam's Updates to Executive Orders](#)
- [VDH Health Department Locator](#)
- [VDH Outbreaks by Selected Exposure Settings Dashboard](#)
- [12VAC5-90-90 Those required to report](#)
- [VDH criteria for ending quarantine](#)



**¿Preguntas?**